



# ISDAK の生活環境について

The living environment of ISDAK

# はじめに

## Introduction

本誌は、小平国際学生宿舎 (ISDAK) に入寮する学生の方々が、入寮申請書に回答する前に、ISDAK についてより詳細な情報が得られるよう、レジデント・アシスタント (RA) の有志によって作成されました。本誌を熟読し、自身の希望する棟と居住形式を考える際の参考にしていただくと幸いです。本誌に記載されている情報は、間違いの無いように細心の注意を払いましたが、万一誤りがあった場合、予めここで読者の皆様にご迷惑をおかけしますことをお詫び申し上げます。

また本誌を作成するにあたって、一橋大学学生支援課やプラザ管理室の職員の方々に多くのサポートを賜りました。この場をお借りして深謝の意を表します。

最終更新日：2018年11月28日

ラーピセートパン・スッティカン (RA)

甲斐隆之 (RA)

The objective of this paper is to provide descriptive information about the living environment of International Students Dormitory Association of Kodaira (ISDAK) to new residents so that they could effectively answer the Room Assignment Questionnaire. Please make the most of this paper, in order to create your preference rankings over the buildings and room types. While we did our best to write down precise information in this paper, it could be possible that some of them may be outdated or imprecise, and we would like to apologize beforehand for the inconvenience that they could cause.

This paper was made by the volunteer work of Resident Assistants (RAs) at ISDAK, but would not have realized without the generous help of the Student Support Office of Hitotsubashi University and the plaza staff of ISDAK. We, the RAs, would therefore like to show a deep appreciation to all of their support here.

Updated date: November 28<sup>th</sup>, 2018

Suttikan Lapisatepun (RA)

Takayuki Kai (RA)

## 概要

ISDAK (International Students Dormitory Association of Kodaira) は、一橋大学の日本人学生・外国人留学生および東京学芸大学、東京農工大学、電気通信大学の外国人留学生によって構成されており、合計 600 人強の学生がここで共に生活しています。短期の交換留学生をはじめ、正規留学生および日本人学生など、国籍・大学・学年を超えた多様な交流の拠点となっています。

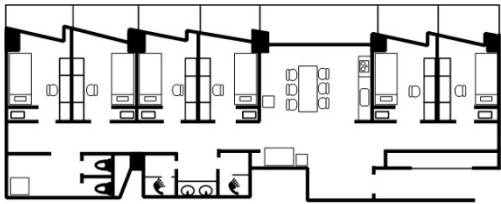
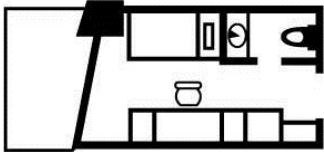
## 建物

ISDAK には、A 棟（北棟と南棟）、B 棟、C 棟、D 棟、E 棟、S 棟、N 棟の計 8 つの棟があります。本誌では、夫婦や家族が住む D 棟を除き、以下のように分類しています。

A 棟	共用タイプ 120 室 (20 ユニット)
	個室タイプ 204 室 (南北合わせて 14 フロア)
B 棟	共用タイプ 18 室 (3 ユニット)
	個室タイプ 148 室 (7 フロア)
C 棟	個室タイプ 40 室 (5 フロア)
E 棟	共用タイプ 72 室 (12 ユニット)
S/N 棟	個室タイプ 141 室 (S/N 棟合わせて 8 フロア)

## 部屋タイプ

部屋タイプには共有タイプと個室タイプがあります。室内の備品はすべて同じですが、以下のような違いがあります。

	共有タイプ	個室タイプ
間取り		
フロア	6 部屋で 1 つの共有ユニットを成す	10-20 部屋で 1 つのフロアを成す
トイレ	自分のトイレは無く、2 室あるトイレを共有	自室内にトイレが 1 室ある
キッチン	ユニット内にキッチンが 1 つある	フロアにつきキッチンが 1-2 つある
シャワー	ユニット内にシャワー室が 2 つある	フロアにつきシャワー室が 4 つある
廊下	部屋と上記の施設は屋内の廊下により繋がっている (土足禁止)	部屋とキッチンやシャワー室は屋外の廊下により繋がっている

## Abstract

As mentioned above, ISDAK stands for **I**nternational **S**tudents **D**ormitory **A**ssociation of **K**odaira. More than 600 students live in ISDAK, and that consists of domestic and international students at Hitotsubashi University, and international students at Tokyo Gakugei University, Tokyo University of Agriculture and Technology, and The University of Electro-Communications. Due to that diversity, we recognize ourselves as a platform for students to interact regardless of their nationality, university, or age.

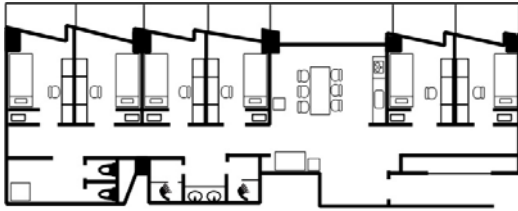
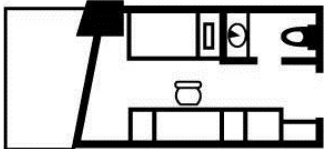
## Buildings

There are 8 buildings in ISDAK: A-North, A-South, B, C, D, E, S, and N. In this paper, we categorize them in the following way. Note that D building is not on the list, as it is only for students living with their spouse or children.

A	Shared type: 120 rooms (20 flats)
	Single type: 204 rooms (14 floors)
B	Shared type: 18 rooms (3 flats)
	Single type: 148 rooms (7 floors)
C	Single type: 40 rooms (5 floors)
E	Shared type: 72 rooms (12 flats)
S/N	Single type: 141 rooms (8 floors)

## Room Types

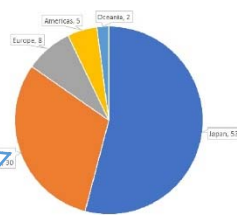
There are two room types, shared and single. Basically, both types are furnished in the same way; however, there are following differences between the two.

	Shared type	Single type
<b>Layout</b>		
<b>Unit</b>	A flat consists of 6 rooms	A floor consists of 10-20 rooms
<b>Washroom</b>	2 shared washrooms per flat	Private washroom attached to each room
<b>Kitchen</b>	1 kitchen room per flat	1-2 kitchen rooms per floor
<b>Shower</b>	2 shower rooms per flat	4 shower rooms per floor
<b>Access</b>	All of the facilities above are connected by an indoor hallway (no shoes allowed).	Rooms, kitchens, and shower rooms are connected by an outdoor hallway.

### A 棟共有タイプ

A Building (Shared Type)

#### 国籍 Nationalities



#### 特徴 Characteristics

A 棟共有は学部1・2年生の日本人が多く、主な生活言語は日本語となるでしょう。交流の度合いは各共有ユニットによってまちまちで、交流するかどうかはある程度自分で決められます。共同生活という性質上、より密接な関係を築くこともできる一方、ある程度の譲り合う精神は必要となります。

The majority of residents in the A building flats are domestic undergraduate students who are in their first or second year. Thus, the main spoken language in that environment will probably be Japanese. How much you interact with others will differ by the flats; basically, you get to decide the level of interaction. As it is the shared type, you will be required to have some sharing spirit: be considerate and compromise to others.

#### 写真 Photos



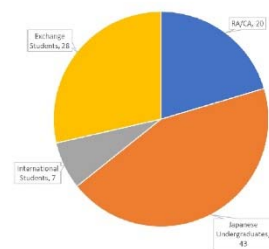
寮の学生スタッフに、各棟の特色を尋ねてまとめました。あくまで個人的な意見であることに留意してください。

We gathered information from the student staffs about the characteristics of each building. Please keep in mind that this part is made of personal opinions.

寮生の出身地域を、グラフで表示しています。

This graph shows where the residents are from in terms of regions.

#### 学生区分 Student Statuses



寮生を学生区分別に分け、その割合をグラフで表示しています。

- **RA/CA** : 学生スタッフであるレジデント・アシスタントとコミュニティ・アシスタント
- **Japanese Undergraduates** : 日本人の学部生
- **International Students** : 留学生のうち、学位取得を目的として学部にも所属する者
- **Exchange Students** : 留学生のうち、半年や1年など短期間だけ大学にも所属する者
- **Master/Doctor** : 国籍を問わず、修士号または博士号取得を目的として大学院にも所属する学生

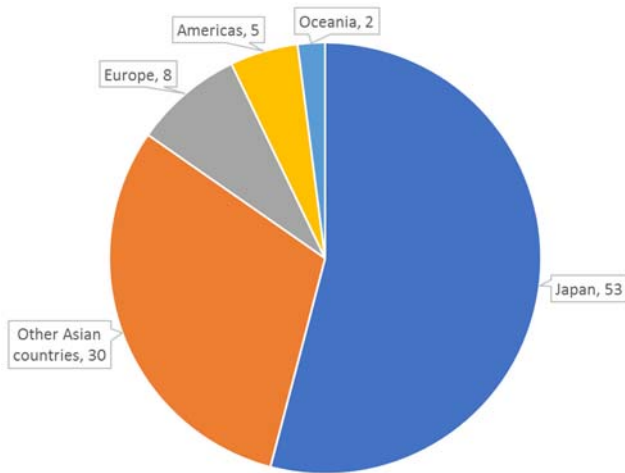
We categorized the residents by their student statuses, and made that into a graph.

- **RA/CA** : Student staff which consists of Resident Assistants and Community Assistants
- **Japanese Undergraduates** : Domestic students in the undergraduate program
- **International Students** : International students intending to obtain an undergraduate degree
- **Exchange Students** : International students who are here for 6-12 months
- **Master/Doctor** : Students intending to obtain a graduate degree, regardless of their nationality

# A 棟共用タイプ

## A Building (Shared Type)

### 国籍 Nationalities

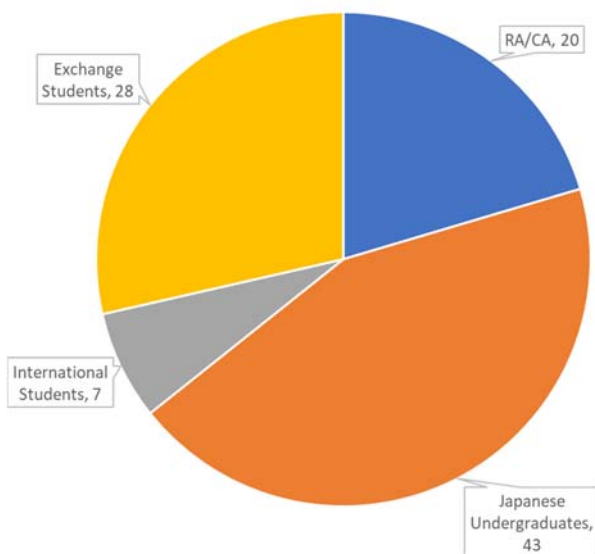


### 特徴 Characteristics

A 棟共有は学部1・2年生の日本人が多く、主な生活言語は日本語となるでしょう。交流の度合いは各共有ユニットによってまちまちで、交流するかどうかはある程度自分で決められます。共同生活という性質上、より密接な関係を築くこともできる一方、ある程度の譲り合う精神は必要となります。

The majority of residents in the A building flats are domestic undergraduate students who are in their first or second year. Thus, the main spoken language in that environment will probably be Japanese. How much you interact with others will differ by the flats; basically, you get to decide the level of interaction. As it is the shared type, you will be required to have some sharing spirit: be considerate and compromise to others.

### 学生区分 Student Statuses



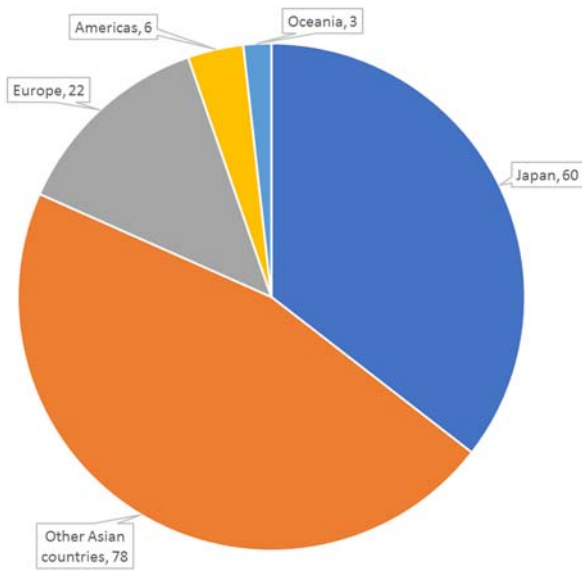
### 写真 Photos



# A 棟個室タイプ

## A Building (Single Type)

### 国籍 Nationalities

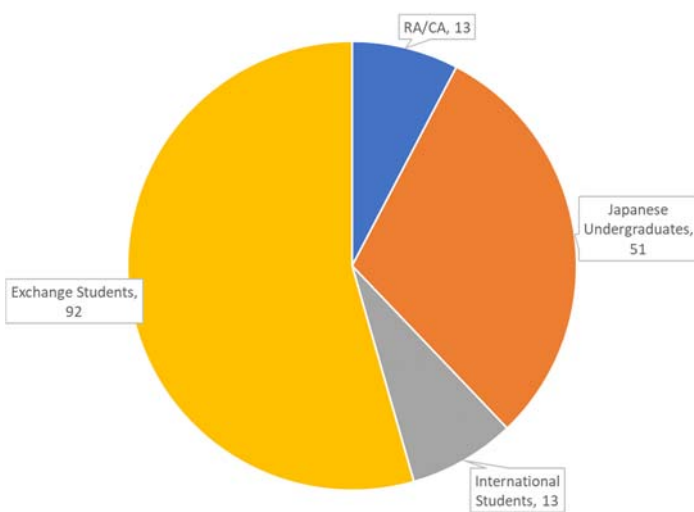


### 特徴 Characteristics

学部 1・2 年の日本人と交流学生がおよそ半々で生活しているので、日本人と日本語を使って積極的に交流したい方には適していると言えるでしょう。どちらかという交流与合作したい人たちが集まるため、交流することを期待される傾向にあります。しかし、自室に戻ればプライベート空間は確保されます。

About half of the residents are domestic undergraduate students in their first or second year, and the other half is the exchange students. If you want to interact with Japanese people using Japanese, this may be the place for you. As interactive people gather, you will also be expected to interact with them. Meanwhile, you will have your own private space once you are back in your room.

### 学生区分 Student Statuses



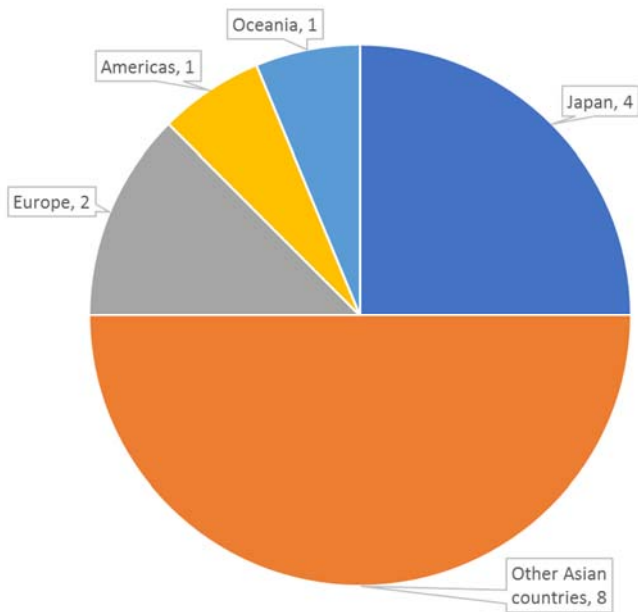
### 写真 Photos



# B 棟共用タイプ

## B Building (Shared Type)

### 国籍 Nationalities

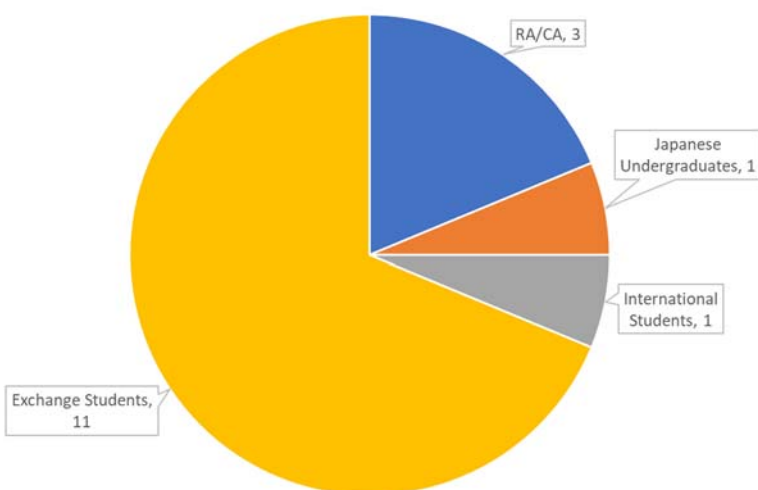


### 特徴 Characteristics

共有ユニットの間取りは A 棟や E 棟などと同じですが、B 棟は静かで個人の時間を大切にしたい人たちが集まる印象です。英語も日本語もある程度できる人が多く、普段は英語話者だけど日本語を勉強したいといった人には適しているでしょう。

B building flats tend to be quieter than the other flats in the A and E buildings. People here seem to prioritize their own space. A lot of people can speak both English and Japanese, and thus if you want to study Japanese while mainly speaking English, this may be the place for you.

### 学生区分 Student Statuses



### 写真 Photos

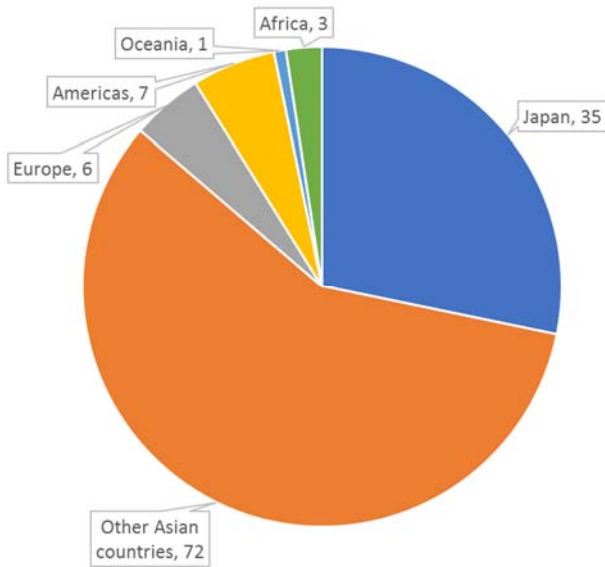




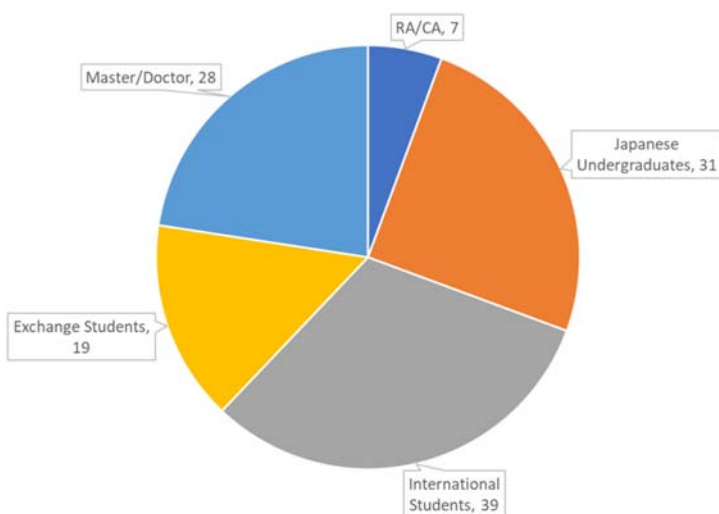
# B 棟個室タイプ

## B Building (Single Type)

### 国籍 Nationalities



### 学生区分 Student Statuses



### 特徴 Characteristics

学部生は3・4年生が多く、留学生や大学院生も多数います。学業を優先させる寮生が多い印象です。それ故、B棟は静かなほうといえます。また他棟に比べ所属大学の多様性があり、定期的に行われるフロアミーティングでは様々な話が聞けます。

Most of the undergraduate students in B building (single type) are in their upper years. There are a lot of graduate students and international students here as well. The residents here tend to prioritize their study, and therefore are quieter than the residents in the other buildings. In addition, you can hear stories from other universities at the monthly floor meetings, as the universities that the residents go to are relatively diversified.

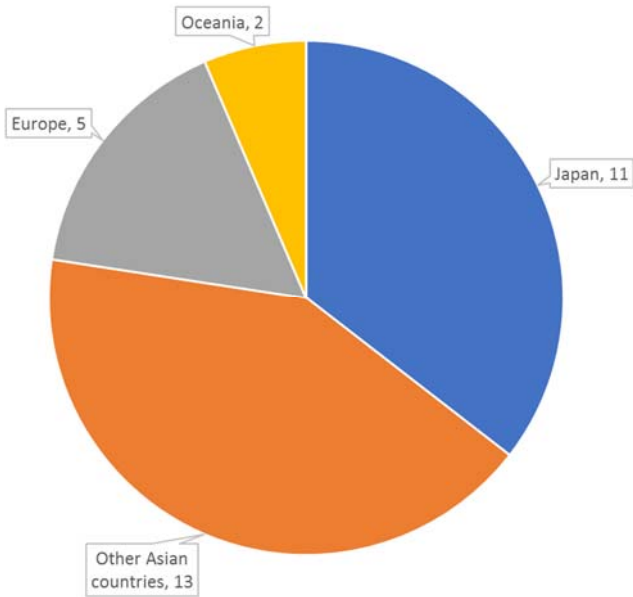
### 写真 Photos



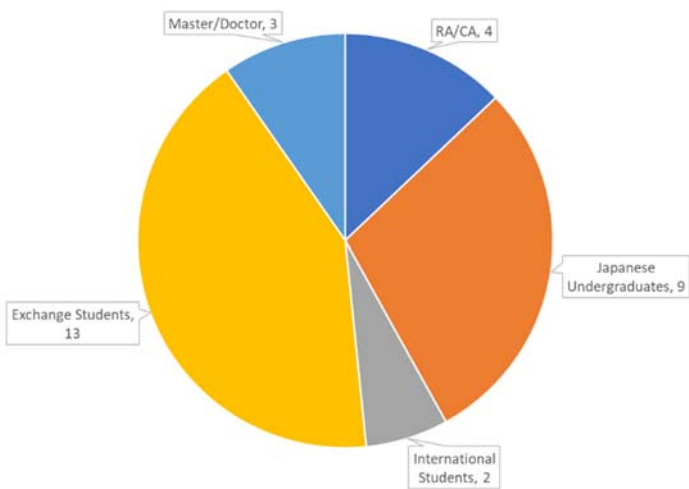
# C 棟個室タイプ

## C Building (Single Type)

### 国籍 Nationalities



### 学生区分 Student Statuses



### 特徴 Characteristics

部屋は個室タイプですが1フロアに8部屋しかないため、C棟は個室タイプと共有タイプの特徴を併せ持っているといえます。学部前期生、学部後期生、大学院生や交流学生がおり、その意味で多様性があります。フロアにもよりますが、使用言語としては日本語と英語の両方が入り混じるような形になります。

The rooms in C building are the single type, but since there are only 8 rooms in one floor, that environment could be close to the shared type. There are undergraduate students, graduate students, and exchange students living here. The spoken language differs among the floors, but basically it is a mix of English and Japanese.

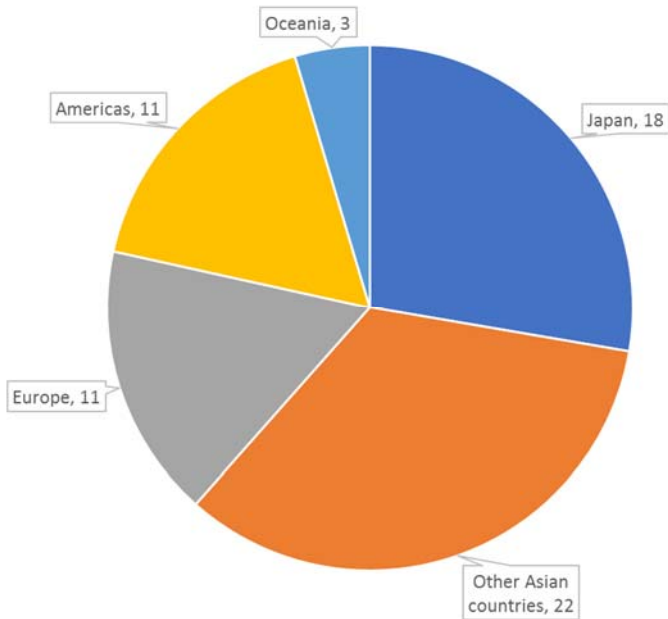
### 写真 Photos



# E 棟共用タイプ

## E Building (Shared Type)

### 国籍 Nationalities

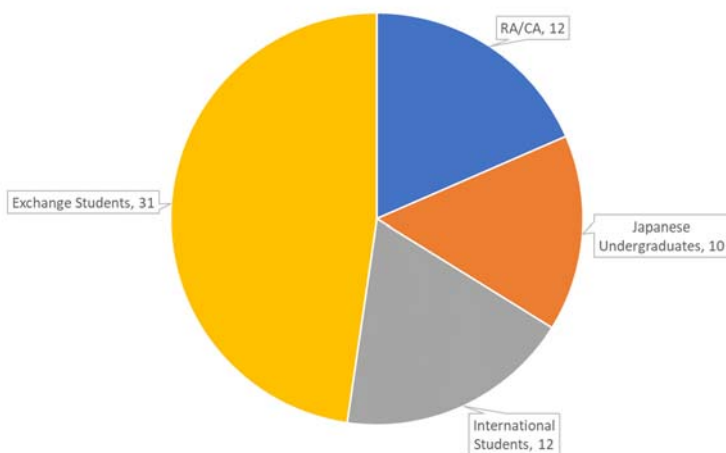


### 特徴 Characteristics

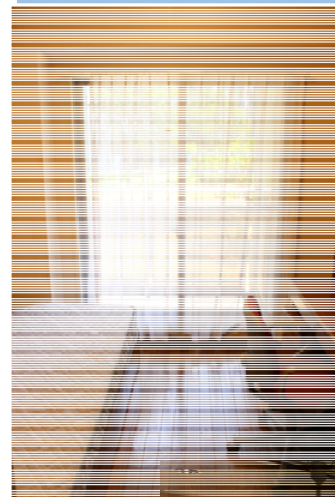
住民の大半が交換留学生で、生活言語は基本的に英語となります。一番交流が活発な棟と言われ、いつも週末になると、どこかしらの共有キッチンで住民達が集まっている印象があります。交流の機会が豊富にある一方で、人が集まると多少なりとも音が生じるため、それにはある程度目をつぶらなければなりません。

Most of the residents at E building are exchange students. The main spoken language here is English. It is the best place to be if you want to interact with others, and residents tend to gather in one of the flats on the weekends. Do understand, however, that when people gather, keeping quiet is difficult.

### 学生区分 Student Statuses



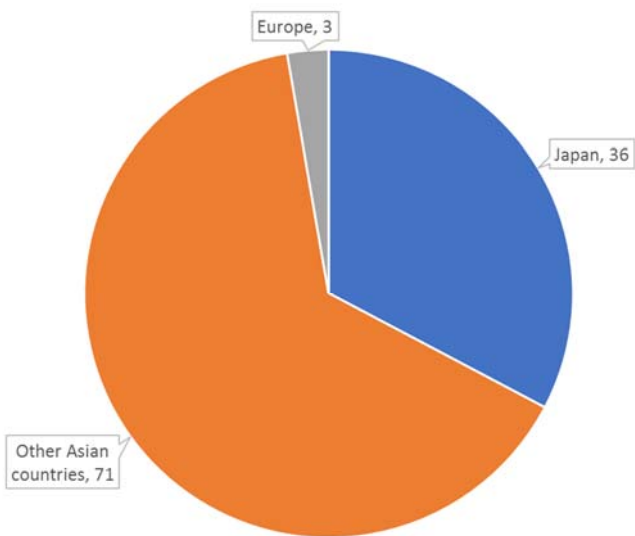
### 写真 Photos



# S/N 棟個室タイプ

## S/N Building (Single Type)

### 国籍 Nationalities

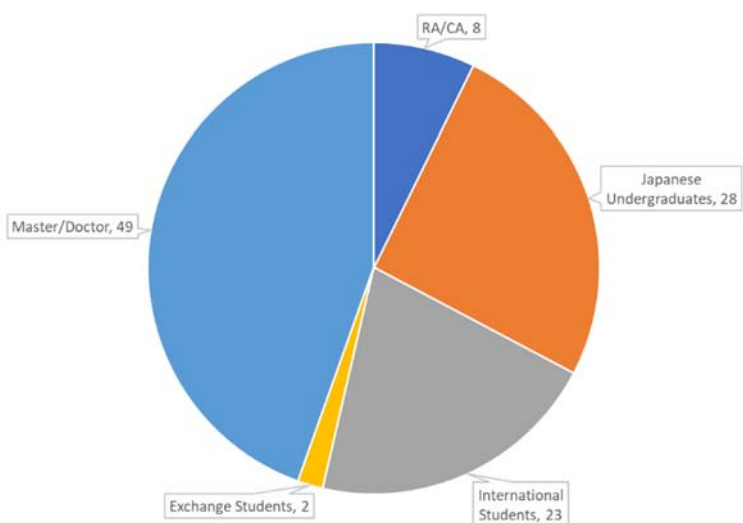


### 特徴 Characteristics

学部3・4年生と、アジア系の大学院生がほとんどを占める棟です。他棟に比べ、かなり広い個室になりますが、その分壁が多少薄くなるため、防音にはあまり期待できないかもしれません。交流はあまり活発ではない印象があります。主な生活言語は日本語ですが、中国語話者も多く、中国語を勉強したい人には適しています。

Upper undergraduate students, and graduate students who originally are from Asian countries consists most of the residents in S/N building. While the rooms here are quite large, the walls are somewhat thin, and thus soundproofing may not be so successful. Residents here tend to be less interactive compared to those in the other buildings. Although the main spoken language here is Japanese, you could also learn Chinese since there are a lot of Chinese speakers, too.

### 学生区分 Student Statuses



### 写真 Photos

